

Dual Channel Cordless Headphones

Betjeningsvejledning
Bruksanvisning

MV-02HP

© 2005 Sony Corporation



Dansk

ADVARSEL

For at undgå brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt.

Velkommen!

Tillykke med dit køb af Sony MV-02HP to-kanals trådløse hovedtelefoner. Læs denne vejledning grundigt, inden du tager enheden i brug, og gem vejledningen til fremtidig brug.

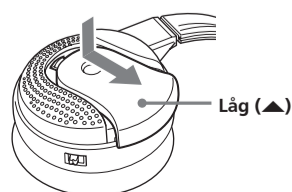
MV-02HP er trådløse stereo-hovedtelefoner, der bruger infrarød transmission. Du kan lytte til et program uden at skulle bekymre dig om hovedtelefonledningen.

- Trådløse, støjfri infrarøde hovedtelefoner, som modstår ekstern støj o.lign.
- Selvregulerende hovedbøjlemekanisme overflødiggør manuel hovedbøjle-regulering.
- Enkel VOL-kontrolknop justerer lydstyrken både til højre og til venstre i hovedtelefonerne.
- Brug med bilskærme med indbygget infrarød transmitter.

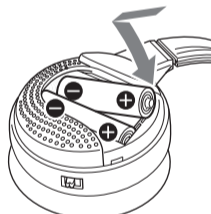
► Klargøring

Isætning af batterierne

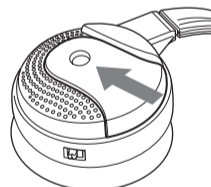
- 1 Åben låget til batterirummet (▲) på venstre hus.



- 2 Sæt størrelse R6 tørbatterier i batterirummet, så ⊕ polen på batteriet passer til ⊕ i rummet.



- 3 Luk låget til batterirummet.



Batterilevetid

Batteri	Omtrentligt antal timer*1
Sony alkalibatteri LR6/AM-3 (N)	90 timer*2
Sony manganbatteri R6/SUM-3 (NU)	40 timer*2

*1 ved 1 kHz, 1 mW+1 mW udgang
*2 Tiden, der er angivet ovenfor, kan variere afhængigt af temperaturen eller brugsforholdene.

Bemærkninger om batterier

- Forsøg ikke at opladelige tørbatterier.
- Bær ikke batterier sammen med mønter eller andre metalgenstande. Der kan udvikles varme, hvis de positive og negative poler utilsigtet kommer i kontakt med metalgenstande.
- Hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid, skal du tage batterierne ud for at undgå skade fra batterilækage eller tæring.

Hvornår batterierne skal udskiftes

Når batterierne bliver svage, dæmpes strømindikatorens lys, eller lyden bliver forvrænget eller forstyrret. Udskift batterierne med nye så hurtigt som muligt.

► Betjening af systemet

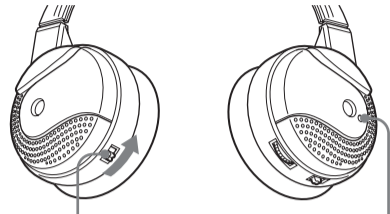
Lytte til et program

Inden du lytter

- Transmitteren til hovedtelefonerne sidder på skærmen.
- For at undgå at beskadige hørelsen skal du først skrue ned for lyden.

- 1 Tænd skærmen.

- 2 Indstil strøm-kontakten på ON på hovedtelefonernes venstre hus. Hovedtelefonerne tændes, og POWER-indikatoren lyser rød.



Strøm (ON/OFF) -kontakt

POWER-indikator

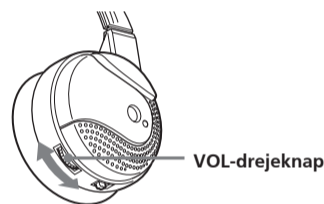
- 3 Tag hovedtelefonerne på.

Sørg for at sætte højre kapsel (R) på højre øre og venstre hus (L) på venstre øre.

- 4 Start afspilning.

- 5 Drej VOL-drejeknappen for at justere lydstyrken.

Hvis hovedtelefonernes infrarøde følere er dækket af dine hænder, når du justerer lydstyrken, aktiveres lyd-dæmper-funktionen, og lydstyrken kan ikke justeres. For at justere lydstyrken skal du gå tættere på skærmens transmitter eller rette de infrarøde emittere mod skærmens transmitter.



VOL-drejeknap

Lyden dæmpes automatisk, hvis støjen øges — Lyddæmper-funktion

Hvis de infrarøde stråler afbrydes, eller hvis hovedtelefonerne bruges udenfor deres effektive område, forøges støjen og lyden mindskes. For at undgå at beskadige hørelsen som følge af støj dæmper denne funktion enhver lyd i hovedtelefonerne. Lyden gendannes automatisk, når du går tættere på transmitteren eller fjerner forhindringen.

Valg af lydkanal

Du kan vælge lydkanal med CH1/CH2-kontakten for at undgå interferens, når du bruger de trådløse hovedtelefoner med andet AV-udstyr. Vælg lydkanal i overensstemmelse med indstillingen af "WireLess Headphone" på mobil skærm XVM-F65.

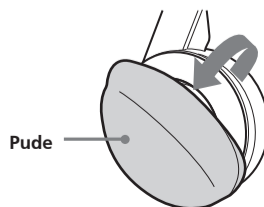
Når du har lyttet til programmerne

Tag de trådløse hovedtelefoner af, og slå strømmen til (der kan opstå støj, hvis du slår skærmen fra, inden du tager hovedtelefonerne af).

Udskiftning af puderne

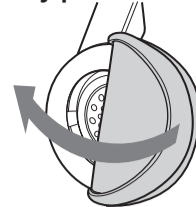
Puderne kan udskiftes. Hvis puderne bliver beskidte eller slidte, skal de udskiftes som afbildet nedenfor. Puderne fås ikke i almindelig handel. Puder til udskiftning kan bestilles hos den nærmeste Sony-forhandler.

- 1 Fjern den gamle pude ved at trække den af.



Pude

- 2 Sæt den ny pude omkring huset.



► Yderligere oplysninger

Forholdsregler

- Føreren må ikke bruge hovedtelefonerne. Det kan aflede opmærksomheden, så der sker en ulykke.
- Hvis hovedtelefonerne bruges, mens de udsættes for direkte sollys, kan det forringe følsomheden i de infrarøde sensorer, så lyd kvaliteten bliver dårlig.
- Når hovedtelefonerne ikke bruges i længere tid, skal du tage batteriet ud for at undgå skader som følge af batterilækage og efterfølgende tæring.
- Lad ikke hovedtelefonerne ligge på et sted, der er udsat for direkte sol, varme eller fugt. (Det anbefales at bruge hovedtelefonerne ved en temperatur på mellem 5 °C og 35 °C).
- Pas på ikke at tabe, slå til eller på anden måde udsætte hovedtelefonerne for kraftige stød af nogen art. Det kan beskadige produktet.

Bemærkninger om hovedtelefoner

Undgå at beskadige din hørelse

Undgå at bruge hovedtelefonerne ved høj lydstyrke. Hørespecialister anbefaler at undgå at afspille ved vedvarende, høj lydstyrke i længere tid af gangen. Hvis du får ringen for ørerne, skal du skrue ned for lydstyrken eller helt undgå at bruge hovedtelefonerne.

Vis hensyn over for andre

Hold lydstyrken på et moderat niveau, så du stadig kan høre, hvad der sker rundt om dig, og vise hensyn over for andre mennesker.

Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål om eller problemer med hovedtelefonerne, der ikke er dækket i denne vejledning.

Fejlsøgning

Ingen lyd/Dæmpet lyd

Tænd først skærmen, og tag derefter hovedtelefonerne på.

- Kontroller, at skærmen er slået til.
- Lyddæmper-funktionen er aktiveret.
 - Kontroller, om der er en genstand mellem transmitteren og hovedtelefonerne.
 - Brug hovedtelefonerne i nærheden af transmitteren.
- Hovedtelefonernes strømindikatorlys bliver svagere, blinker eller slukker.
 - Udskift batterierne med nye.

Forvrænget lyd

- Hovedtelefonernes strømindikatorlys bliver svagere, blinker eller slukker.
 - Udskift batterierne med nye.

Høj baggrundsstøj

- Flyt tættere på transmitteren. (Når du bevæger dig væk fra transmitteren, hører du sandsynligvis mere støj. Dette er typisk ved transmission med infrarødt lys og betyder ikke, at der er et problem med hovedtelefonerne).
- Kontroller, at der ikke er nogen genstande mellem transmitteren og hovedtelefonerne.
- Kontroller, om de infrarøde sensorer er dækket af dine hænder eller dit hår.
- Brug hovedtelefonerne på afstand af direkte sollys.
- Hovedtelefonernes strømindikatorlys bliver svagere, blinker eller slukker.
 - Udskift batterierne med nye.

Tekniske data

Generelt

Modulationssystem	Frekvensmodulation
Bærefrekvens	Højre: 2,8 MHz (kanal 1)/3,8 MHz (kanal 2) Venstre: 2,3 MHz (kanal 1)/3,2 MHz (kanal 2)
Frekvensreaktion	18 – 22.000 Hz
Strømkilde	3,0 V jævnstrøm; ved brug af R6 torbatterier (2)
Vægt	Ca. 230 g inkl. batterier

Medfølgende tilbehør

Betjeningsvejledning (1)

Design og tekniske data kan ændres uden forudgående varsel.

Svenska

VARNING!

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom detta kan leda till brand eller elstötar.

Välkommen!

Tack för att du köpt Sony MV-02HP, Sladdlösa hörlurar för dubbla kanaler. Innan du börjar använda enheten ska du läsa igenom bruksanvisningen noga och spara den därefter som referens.

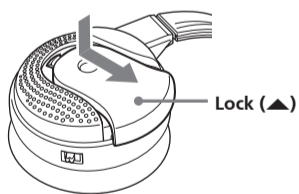
MV-02HP är trådlösa stereohörlurar som använder sig av överföring med infrarött ljus. Hörlurarna har ett sladdlöst system som gör det möjligt att använda hörlurarna utan att rörelsefriheten begränsas av en sladd.

- Sladdlösa brusfria infraröda hörlurar som motverkar externt brus, etc.
- Självjusterande mekanism som eliminerar behovet av justering av huvudbandet.
- VOL-kontroll för justering av volymen i både höger och vänster kanal.
- För användning med bilmonitörer som har inbyggda infraröda sändare.

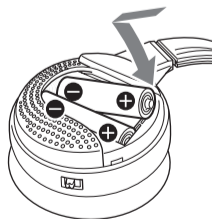
► Komma igång

Sätta i batterier

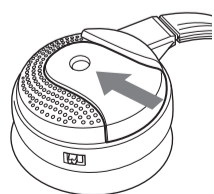
- 1 Öppna batterifacket (▲) på den vänstra kåpan.



- 2 Sätt torrbatterier i storlek R6 i batterifacket genom att matcha ⊕-anslutningarna på batteriet mot ⊕ i facket.



- 3 Stäng batterifackets lock.



Battery life

Batteri	Cirka timmar*1
Sony alkaliska batteri LR6/AM-3 (N)	90 timmar*2
Sony manganbatteri R6/SUM-3 (NU)	40 timmar*2

*1 vid 1 kHz, 1 mW+1 mW-utgång

*2 De tider som anges ovan kan variera beroende på temperatur eller användningsförhållanden.

Om batterier

- Ladda inte torrbatterier.
- Bär inte batterierna tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Värme kan genereras om den positiva och negativa polen kommer i kontakt med varandra via ett ledande föremål.
- Om du inte ska använda hörlurarna under en längre period, ta bort batterierna för att skydda mot batteriläckage eller korrosion.

Byte av batterier

När batterierna blir svaga, lyser POWER-indikatorn svagt eller så förvrängs ljudet eller blir brusigt. Ersätt batterierna med nya så snart som möjligt.

► Att använda systemet

Lyssna på ett program

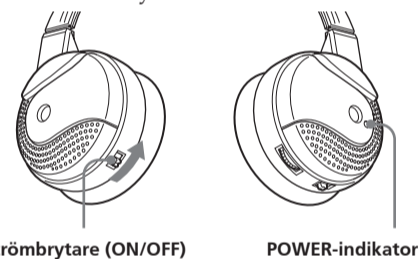
Innan du börjar använda hörlurarna

- Sändaren för de trådlösa hörlurarna sitter på spelaren.
- För att undvika att skada öronen ska du först sänka volymen.

- 1 Starta bildskärmen.

- 2 Ställ strömbrytaren på ON på hörlurarnas vänstra kåpa.

Hörlurarna startar och POWER-indikatorn lyser rött.



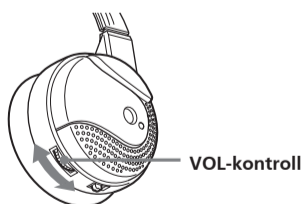
- 3 Sätt på hörlurarna.

Se till att höger snäcka (R) sitter på höger öra och vänster snäcka (L) på vänster öra.

- 4 Starta uppspelning.

- 5 Vrid VOL-kontrollen för att justera volymen.

Om de infraröda sensorerna på hörlurarna täcks av dina händer när du justerar volymen stängs ljudet av och du kan inte justera volymen. För att justera volymen flyttar du närmare monitorns sändare eller orienterar de infraröda sändarna mot monitorns sändare.



Ljudet dämpas automatiskt om bruset ökar

— Dämpningsfunktion

Om de infraröda strålarna hindras eller om hörlurarna används utanför sin räckvidd, ökar bruset och ljudet blir svårt att höra. För att undvika att öronen skadas av oljudet, dämpar denna funktion ljudet i hörlurarna. Ljudet återställs automatiskt när du flyttar närmare sändaren eller tar bort hindret.

Välja ljudkanal

Du kan välja ljudkanal med CH1/CH2-omkopplaren för att undvika störningar om du använder de trådlösa hörlurarna med annan AV-utrustning. Välj samma ljudkanal som är inställd på Mobile Monitor XVM-F65.

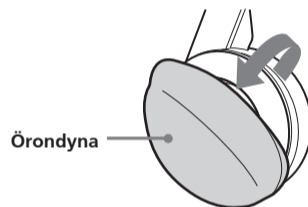
När du har lyssnat färdigt

Ta av hörlurarna och stäng därefter av strömmen (det kan uppstå brus om du stänger av monitorn innan du tar av hörlurarna).

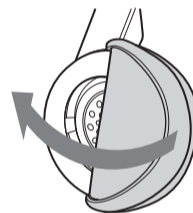
Byta hörlurarnas vaddering

Hörlurarnas dynor kan bytas ut. Om hörlurarnas dynor blir smutsiga eller skadade byter du ut dem enligt bilden nedan. Örondynan kan inte köpas i handeln. Du kan beställa utbytesdyna hos närmaste Sony-återförsäljare.

- 1 Ta bort den gamla dynan genom att dra den utåt.



- 2 Placera den nya örondynan runt kåpan.



► Ytterligare information

Säkerhetsföreskrifter

- Föraren får inte använda hörlurarna. Det kan leda till distraktioner och orsaka olyckor.
- Om hörlurarna används medan de utsätts för direkt solljus, kan känsligheten för den infraröda mottagaren försämrats vilket kan leda till sämre ljudkvalitet.
- När hörlurarna inte används under en längre period, ta ur batterierna för att undvika frätskador orsakade av batteriläckage.
- Lämna inte systemet för trådlösa hörlurar på en plats som utsätts för direkt solljus, värme eller fukt (vi rekommenderar att lurarna används vid temperaturer mellan 5 °C och 35 °C).
- Tappa inte, slå inte på och utsätt inte på andra sätt hörlurarna för kraftiga stötter av något slag, eftersom detta kan skada produkten.

Om att förebygga hörselskador

Undvik höga volymer när du använder hörlurarna. Öronläkare rekommenderar inte att man lyssnar till höga volymer under längre perioder. Om du upplever öronringningar, sänk volymen eller ta av hörlurarna.

Omtanke om andra

Håll volymen på en rimlig nivå. På så sätt hör du även ljuden i din omgivning och kan ta hänsyn till andra runt omkring dig.

Om du har några frågor eller problem som rör hörlurarna och som inte tas upp i bruksanvisningen, kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Felsökning

Inget ljud/Dämpat ljud

- ➔ Aktivera först teckenfönstret och sätt därefter på dig hörlurarna.
- ➔ Kontrollera att monitorn är påslagen.
- ➔ Funktionen för ljudavstängning har aktiverats.
 - Kontrollera om det finns något föremål mellan sändarenheten och hörlurarna.
 - Använd hörlurarna i närheten av sändarenheten.
- ➔ Strömindikatorn på hörlurarna lyser svagt, blinkar eller lyser inte alls.
 - Byt ut batterierna mot nya.

Förvrängt ljud

- ➔ Strömindikatorn på hörlurarna lyser svagt, blinkar eller lyser inte alls.
 - Byt ut batterierna mot nya.

Högt brus i bakgrunden

- ➔ Flytta dig närmare processorenheten. (Sannolikheten för brus ökar med avståndet till sändarenheten. Detta ingår naturligt i infraröd överföring och innebär inte att det är ett problem med hörlurarna.)
- ➔ Kontrollera att inget hinder finns mellan sändaren och hörlurarna.
- ➔ Kontrollera att ingenting blockerar de infraröda sensorerna (t ex händer eller hår).
- ➔ Använd inte hörlurarna i närheten av direkt solljus.
- ➔ Strömindikatorn på hörlurarna lyser svagt, blinkar eller lyser inte alls.
 - Byt ut batterierna mot nya.

Tekniska data

Allmänt

Moduleringsystem	Frekvensmodulering
Bärfrekvens	Höger: 2,8 MHz (CH1)/3,8 MHz (CH2) Vänster: 2,3 MHz (CH1)/3,2 MHz (CH2)
Frekvensområde	18 – 22 000 Hz
Strömkälla	DC 3,0 V; med R6-torbatterier (2)
Vikt	Cirka 230 g inklusive batterier

Medföljande tillbehör

Bruksanvisning (1)

Rätt till ändringar utan föregående meddelande förbehålles.